



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 927

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies
New York, 1981

***Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations***

VOLUME 927

1974

I. Nos. 13215-13220

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered on 10 April 1974*

No. 13215. United States of America and Poland:

Exchange of letters constituting an agreement establishing an agreed procedure for funding international travel and transportation and other travel-related expenses from U. S.-owned zlotys in Poland. Washington, 7 October 1972 3

No. 13216. United States of America and Spain:

Air Transport Agreement (with route schedule). Signed at Madrid on 20 February 1973 11

No. 13217. United States of America and France:

Exchange of notes constituting an agreement relating to air charter services (with memorandum of understanding). Washington, 7 May 1973 35

No. 13218. United States of America and France:

Exchange of notes constituting an agreement relating to certificates of airworthiness for imported aircraft. Paris, 29 August and 26 September 1973 ... 45

No. 13219. Denmark and Albania:

Protocol on cultural exchanges for the period from 1 April 1974 to 31 March 1976. Signed at Tirana on 7 November 1973 53

No. 13220. Denmark and Sweden:

Agreement for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and fortune. Signed at Stockholm on 16 November 1973 61

*Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies*

VOLUME 927

1974

1. Nos 13215-13220

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés le 10 avril 1974*

Pages

N° 13215. États-Unis d'Amérique et Pologne :

Échange de lettres constituant un accord relatif à une procédure agréée tendant à financer les déplacements et transports internationaux et les autres frais de déplacement au moyen des sommes en zlotys acquises au Gouvernement des États-Unis en Pologne. Washington, 7 octobre 1972..... 3

N° 13216. États-Unis d'Amérique et Espagne :

Accord relatif aux transports aériens (avec tableau des routes). Signé à Madrid le 20 février 1973 11

N° 13217. États-Unis d'Amérique et France :

Échange de notes constituant un accord relatif aux vols affrétés (avec mémorandum d'accord). Washington, 7 mai 1973..... 35

N° 13218. États-Unis d'Amérique et France :

Échange de notes constituant un accord relatif à la délivrance de certificats de navigabilité pour les aéronefs importés. Paris, 29 août et 26 septembre 1973.. 45

N° 13219. Danemark et Albanie :

Protocole d'échanges culturels pour la période du 1^{er} avril 1974 au 31 mars 1976. Signé à Tirana le 7 novembre 1973 53

N° 13220. Danemark et Suède :

Convention tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Signée à Stockholm le 16 novembre 1973 61

ANNEX A. *Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations*

No. 3826. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and France relating to certificates of airworthiness for imported aircraft. Paris, 6 August and 14 December 1956:	
Termination	122
No. 4243. Surplus Agricultural Commodities Agreement between the United States of America and the Polish People's Republic. Signed at Washington on 7 June 1957:	
Exchange of notes constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement. Washington, 5 February 1973	123
No. 4452. Surplus Agricultural Commodities Agreement between the United States of America and the Polish People's Republic. Signed at Washington on 15 February 1958:	
Exchange of notes constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement. Washington, 5 February 1973	129
No. 4642. Agreement between the Kingdom of Denmark and the Kingdom of Sweden for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and property. Signed at Copenhagen on 21 July 1958:	
Termination	130
No. 4989. Surplus Agricultural Commodities Agreement between the United States of America and the Polish People's Republic. Signed at Washington on 10 June 1959:	
Exchange of notes constituting an agreement concerning the exchange of notes of 10 and 11 April 1967 relating to the above-mentioned Agreement. Washington, 29 December 1972	131
Exchange of notes constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement of 10 June 1959. Washington, 5 February 1973	132
No. 5456. Surplus Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Polish People's Republic. Signed at Washington on 21 July 1960:	
Exchange of notes constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement. Washington, 5 February 1973	135

ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

N° 3826. Échange de notes constituant un accord entre les États-Unis d'Amérique et la France relatif à la délivrance de certificats de navigabilité pour les aéronefs importés. Paris, 6 août et 14 décembre 1956 :	
Abrogation	122
N° 4243. Accord entre les États-Unis d'Amérique et la République populaire polonaise relatif aux surplus agricoles. Signé à Washington le 7 juin 1957 :	
Échange de notes constituant un accord relatif à l'Accord susmentionné. Washington, 5 février 1973.....	126
N° 4452. Accord entre les États-Unis d'Amérique et la République populaire polonaise relatif aux produits agricoles en surplus. Signé à Washington le 15 février 1958 :	
Échange de notes constituant un accord relatif à l'Accord susmentionné. Washington, 5 février 1973.....	129
N° 4642. Convention entre le Royaume du Danemark et le Royaume de Suède tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Signée à Copenhague le 21 juillet 1958 :	
Abrogation	130
N° 4989. Accord entre les États-Unis d'Amérique et la République populaire polonaise relatif aux surplus agricoles. Signé à Washington le 10 juin 1959 :	
Échange de notes constituant un accord concernant l'échange de notes des 10 et 11 avril 1967 relatif à l'Accord susmentionné. Washington, 29 décembre 1972	133
Échange de notes constituant un accord se rapportant à l'Accord susmentionné du 10 juin 1959. Washington, 5 février 1973	134
N° 5456. Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République populaire polonaise relatif aux surplus agricoles. Signé à Washington le 21 juillet 1960 :	
Échange de notes constituant un accord relatif à l'Accord susmentionné. Washington, 5 février 1973.....	135